

Số (N<sup>o</sup>): 10564/VAQ09-01/24-00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG  
Ô TÔ SẢN XUẤT, LẮP RÁP  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR AUTOMOBILES**

Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: 10977/24/AH Ngày 30/05/2024  
Pursuant to the Technical document N<sup>o</sup> Date  
Tiêu chuẩn, quy chuẩn kỹ thuật áp dụng: QCVN 09 : 2015/BGTVT  
Standard, regulation applied  
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: 29162/02/02/23/01 Ngày 13/06/2023  
Pursuant to the results of C.O.P examination record N<sup>o</sup> Date  
Căn cứ vào báo cáo kết quả thử nghiệm số: 10623/24/BC Ngày 25/05/2024  
Pursuant to the results of Testing report N<sup>o</sup> Date

**CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN**  
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại phương tiện (Vehicle Type): Ô tô tải có mui  
Nhãn hiệu (Trademark): CHENGLONG Mã kiểu loại (Model Code): LZ1250M5CBT/TTCM-KM  
Tên thương mại (Commercial Name): ---  
Mã số khung (Frame number code): LNXAEL09\*\*\*\*\*  
Khối lượng bản thân (Kerb mass): 9520 kg  
Phân bố khối lượng bản thân lên các trục (Distribution on axles): 3990 / 2765 / 2765 kg  
Số người cho phép chở, kể cả người lái (ngồi + đứng + nằm + xe lăn): (Seating capacity including driver): 02 (02+0 +0 +0) người  
Khối lượng chuyên chở TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Design/ Authorized pay load): 14350 / 14350 kg  
Khối lượng toàn bộ theo thiết kế/ cho phép lớn nhất (Design/ Authorized total mass): 24000 / 24000 kg  
Phân bố khối lượng toàn bộ cho phép lớn nhất lên các trục (Distribution on axles): 6250 / 8875 / 8875 kg  
Khối lượng kéo theo theo thiết kế/cho phép lớn nhất (Designed/ Authorized): --- / --- kg  
Kích thước xe (Dài x Rộng x Cao)(Overall: length x width x height): 12200 x 2500 x 3910 mm  
Kích thước lòng thùng chở hàng/bao ngoài xi téc: 9900/--- x 2360/--- x 2150/830 mm  
Số trục xe: 3 Khoảng cách trục (Wheel space): 6050 + 1350 mm  
Công thức bánh xe (Drive configuration): 6 x 2 Vết bánh xe các trục (Axles track): 2039 / 1860 / 1860 mm  
Ký hiệu, loại động cơ (Engine model, Type): YC6JA260-50, 4 kỳ, 6 xi lanh thẳng hàng, tăng áp  
Công suất lớn nhất/tốc độ quay (Max. output/ rpm): 191 / 2300 kW/rpm  
Loại nhiên liệu (Fuel): Diesel Thể tích làm việc : 6870 cm<sup>3</sup>  
Số lượng: Cỡ lốp: Trục 1: 02; 12R22.5 Trục 2: 04; 12R22.5 Trục 3: 04; 12R22.5  
(Qty, Tyre size) Trục 4: --- Trục 5: --- Trục 6: ---  
Hệ thống lái (Driver system): Trục vít - ê cu bi; Cơ khí có trợ lực thủy lực  
Hệ thống phanh chính (Service braking system): Tang trống/ Tang trống/ Tang trống; Khí nén  
Hệ thống phanh đỗ xe (Parking braking system): Tang trống; Bánh xe trục 2, 3; Khí nén + Lò xo tích năng tại bầu phanh  
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ VÀ XÂY DỰNG GIAO THÔNG VẬN TẢI  
(Name and address of manufacturer) Số 2B, Ngách 629/12, Phố Kim Mã, Phường Ngọc Khánh, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam  
Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: ĐỊA ĐIỂM KINH DOANH 2 - CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ VÀ XÂY DỰNG GIAO THÔNG VẬN TẢI  
(Name and address of assembly plant) Tiểu Khu Phú Gia, Thị Trấn Phú Minh, Huyện Phú Xuyên, Thành Phố Hà Nội, Việt Nam  
Kiểu loại xe nói trên thỏa mãn Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia (The product is in compliance with the) QCVN 09 : 2015/BGTVT.

Ghi chú: Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Hà Nội, ngày 06 tháng 06 năm 2024

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM  
Vietnam Register  
TL. CỤC TRƯỞNG  
QUYỀN TRƯỞNG PHÒNG CHẤT LƯỢNG XE CƠ  
GIỚI

Trần Hoàng Phong